HOUSING APPEALS COMMITTEE
Office 5-6 Ground Floor, 1-17 Elsie Street,
Burwood NSW 2134
Ph: (02) 8741 2555 Fax: (02) 8741 2566
Email: hac@facs.nsw.gov.au

مترجمین

اگر میخواهید با Housing Appeals Committee (کمیته تجدید نظر اسکان) تماس بگیرید و به کمك یك مترجم نیاز دارید، لطفاً به سرویس مترجم تلفنی (شماره ۱۳۱ ٤٥٠) تلفن کنید و از آنها بخواهید که با Housing Appeals Committee به شماره 2555 8741 (02) تماس بگیرند. ساعات اداری Housing Appeals Committee از ۸/۳۰ صبح تا ٤/۳۰ بعد از ظهر دوشنبه تا جمعه می‌باشد.

اگر برای جلسه دادرسی کمیته به مترجم نیاز دارید، به کارمندان دبیرخانه Housing Appeals Committee اطلاع بدهید. در جلسه دادرسی از مترجمین حرفه‌ای استفاده می‌شود زیرا ما اجازه نمی‌دهیم که دوستان یا فامیل در آن مرحله ترجمه بکنند.

Housing Appeals Committee چیست؟

- این کمیته، سازمان مستقلی است که بعضی از تصمیمات تامین کنندگان مسکن اجتماعی در نیو سات ویلز (اداره مسکن (Department of Housing) و تامین کنندگان مسکن در جوامع محلی) را مرور میکند.
- قبل از اینکه تقاضای تجدید نظر به Housing Appeals Committee داده شود، تامین کننده مسکن باید خودش تصمیم اولیه را مرور داخلی (سطح اول) کرده باشد.
- تقاضای تجدید نظر توسط Housing Appeals Committee باید در ظرف سه ماه از مرور داخلی دریافت شود.
- Housing Appeals Committee مستقیماً زیر نظر وزیر مسکن کار میکند و بودجه آن از اداره مسکن جدا است.

چه کسی میتواند از Housing Appeals Committee تقاضای تجدید نظر کند؟

- متقاضیان مسکن اجتماعی در نیو سات ویلز – یعنی متقاضیان اداره مسکن یا متقاضیان مسکن دراز مدتی که توسط خدمات مسکن اجتماعی فراهم میشود.
- مستاجرین اداره مسکن یا تامین کنندگان مسکن درازمدت اجتماعی.

این اشخاص، اگر از تصمیمی که تامین کننده مسکن گرفته ناراضی هستند و آن مسئله‌ای است که قابل فرجام میباشد، میتوانند برای تجدید نظر تقاضا بدهند.

در چه مواردی میشود تقاضای تجدید نظر کرد؟

- برای متقاضیان – بیشتر مسایل مربوط به شرایط استحقاق برای لیست‌های انتظار، اولویت در لیست‌ها، تامین سایر خدمات اسکان.
- برای مستاجرین – بیشتر مسایل مربوط به تقاضای نقل مکان، دادن تغییرات در مسکن بخاطر معلولیت، انتقال اجاره به کس دیگر، محاسبه اجاره. اگر مسئله ای به قانون Residential Tenancies (اجاره نشینی مسکونی) مربوط شود، Consumer, Trader and Tenancy Tribunal (دیوان داوری خرید و فروش و اجاره نشینی) (که قبلاً Residential Tribunal – دیوان داوری مسکونی نامیده میشد) به آن رسیدگی میکند.

HOUSING APPEALS COMMITTEE
Office 5-6 Ground Floor, 1-17 Elsie Street,
Burwood NSW 2134
Ph: (02) 8741 2555 Fax: (02) 8741 2566
Email: hac@facs.nsw.gov.au

طرز تحویل تقاضای تجدید نظر چگونه است؟

در ظرف سه ماه از تصمیم ناشی از مرور داخلی، شما میتوانید:

- فرم تقاضای تجدید نظر را که تامین کننده مسکن در اختیارتان میگذارد پر کنید،
- به دبیرخانه Housing Appeals Committee تلفن بزنید و بخواهید که یك فرم برای شما فرستاده شود، یا
- نامه ای به Housing Appeals Committee بنویسید و تقاضای تجدید نظر کنید.

در جلسه دادرسی کمیته چه اتفاقی می‌افتد؟

کمیته متشکل از دو یا سه عضو خواهد بود. کسی که تقاضای تجدید نظر کرده (که به نام appellant یا فرجامخواه شناخته میشود) یا به صورت کنفرانس تلفنی و یا در یك مصاحبه حضوری با کمیته صحبت میکند. کمیته پرونده مربوطه را از تامین کننده مسکن گرفته و در اختیار دارد و برای بهتر فهمیدن موقعیت فرجامخواه سوالاتی خواهد پرسید. کمیته به فرجامخواه فرصت خواهد داد تا در باره دلایل ناراضی بودنش از تصمیم تامین کننده مسکن حرف بزند. مصاحبه یك فرآیند غیر رسمی است و ۳۰ تا ٤٠ دقیقه طول می‌کشد.

بعد از دادرسی چه پیش می‌آید؟

پس از پایان مصاحبه، کمیته در باره سیاست مربوطه، شواهد موجود در پرونده و مسایل مطرح شده در مصاحبه گفتگو کرده وبه نتیجه‌ای خواهد رسید. آنها گزارشی از تصمیم خود و آنچه که توصیه میکنند نوشته و آن را برای هر دو طرف، یعنی شخص فرجامخواه و تامین کننده مسکن می‌فرستند. این گزارش معمولاً در ظرف دو هفته از دادرسی فرستاده می‌شود.

آیا می‌توانم کسی را با خود به جلسه دادرسی بیاورم؟

بله. اگر بخواهید می‌توانید یك شخص حامی یا وکیل با خود به جلسه دادرسی بیاورید.

آیا وکیل میتواند از طرف من صحبت کند؟

بله، اما باید به او اجازه کتبی برای این کار بدهید. بهتر است که کمیته حتی‌الامکان با شما بعنوان شخص فرجامخواه صحبت کند، حتی اگر وکیل هم از طرف شما حرف بزند. این باعث میشود که کمیته بهترین شانس فهمیدن تمام مسایل را داشته باشد. کمیته حقوقدانان را بعنوان وکیل نمی‌پذیرد چون این یك فرآیند مرور بر مبنای قانون نیست.